

TRADUCCION RUSO C - 3

4º curso

Profesora: Natalia Novosilzov

Despacho: M1 - 120

Horario de atención al alumno:

M. 10:30-12:30

X. 10:30-11:30

J. 11:30-14:30

Objetivo: Abordar la traducción de textos de ediciones periódicas de tipo general y especializados que van dirigidos a un público amplio. Recopilar vocabulario por temas. Prácticas de traducción a la vista.

Material: Textos de prensa y revistas que versan sobre economía, política y sociedad, y cultura; editoriales, comentarios, ensayos, análisis de expertos y reseñas. Textos cortos de tipo general para las prácticas de traducción a la vista.

Método: Trabajo individual de preparación de traducciones. Verificación de los trabajos en clase. Redacción final y revisión. Lectura y traducción a la vista en clase.

Evaluación: Ejercicios de control a lo largo del semestre que pueden servir de orientación para el alumno sobre el progreso realizado. Examen final que consiste en la traducción de dos tipos de textos, uno con diccionario y otro sin diccionario, similares en tema a los que se han utilizado a lo largo del curso.

Datos de la asignatura:

Nº de créditos: 4 créditos

Nº de horas/semana: 2

Duración: 1 semestre

Horario de clase: M. 12:30-14:30